

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 574/1999,

annettu 12 päivänä maaliskuuta 1999,

niistä kolmansista maista, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ylittäessään jäsenvaltioiden ulkorajat

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 c artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin ehdotuksen ⁽²⁾,

sekä katsoo, että

- (1) perustamissopimuksen 100 c artiklan mukaan neuvosto vahvistaa ne kolmannet maat, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ylittäessään jäsenvaltioiden ulkorajat,
- (2) tämän asetuksen liitteenä olevan yhteisön luettelon vahvistaminen on merkittävä vaihe viisumipolitiikan yhdenmukaistamisessa; perustamissopimuksen 7 a artiklan toisessa kohdassa määrätään erityisesti, että sisämarkkinat käsittävät alueen, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja jolla muun muassa henkilöiden vapaa liikkuvuus taataan perustamissopimuksen määräysten mukaisesti; muut viisumipolitiikan yhdenmukaistamiseen tähtäävät osat, erityisesti viisumin myöntämisedellytykset, vahvistetaan asianmukaisissa puitteissa,
- (3) mainittua yhteistä luetteloa vahvistettaessa on otettava ensisijaisesti huomioon turvallisuuteen ja laittomaan maahanmuuttoon liittyvät vaarat; myös jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisillä kansainvälisillä suhteilla on merkitystä,
- (4) asianmukaisissa puitteissa on vahvistettava periaate, jonka mukaan jäsenvaltio ei saa vaatia viisumia henkilöltä, joka haluaa ylittää sen ulkorajat, jos hänellä on toisen jäsenvaltion myöntämä viisumi, joka on viisumien myöntämiseen sovellettavien yhdenmukaistettujen vaatimusten mukainen ja voimassa koko yhteisössä, tai jos asianomaisella on jäsenvaltion myöntämä asianmukainen lupa,
- (5) tällä asetuksella ei estettäisi jäsenvaltioita päättämästä, millaisin edellytyksin niiden alueella vakituisesti oleskelevat kolmansien maiden kansalaiset voivat palata niiden alueelle lähdettyään unionin alueelta lupansa voimassaoloaikana,
- (6) erityistapauksissa, joissa on perusteltua poiketa periaatteesta, jonka mukaan viisumi on pakollinen, jäsenvaltiot voivat vapauttaa tiettyjä henkilöryhmiä viisumipakosta kansainvälisen oikeuden tai vakiintuneen tavan mukaisesti,
- (7) ottaen huomioon, että kansalliset säännösten, joita sovelletaan kansalaisuudettomiin henkilöihin, pakolaisaseman saaneisiin henkilöihin ja henkilöihin, joiden passin tai matkustusasiakirjan on myöntänyt sellainen alueellinen yhteisö tai viranomainen, jota kaikki jäsenvaltiot eivät ole tunnustaneet valtioksi, ovat erilaisia, jäsenvaltiot saavat päättää, koskeeko viisumipakko näitä henkilöryhmiä siinä tapauksessa, että tämä alueellinen yhteisö tai viranomainen ei ole mainitussa yhteisessä luettelossa,
- (8) lisättäessä uusia yksiköitä tähän luetteloon on tarpeen ottaa huomioon tällaisten lisäysten diplomaattiset seuraukset ja Euroopan unionin tässä asiassa hyväksymät suuntaviivat; missään tapauksessa kolmannen maan sisällyttäminen mainittuun yhteiseen luetteloon ei rajoita mitenkään sen kansainvälistä asemaa,
- (9) on vahvistettava vaiheittain ne kolmannet maat, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ylittäessään jäsenvaltioiden ulkorajat; jäsenvaltiot pyrkivät jatkuvasti yhdenmukaistamaan viisumipolitiikkaansa niiden kolmansien maiden osalta, jotka eivät sisälly mainittuun yhteiseen luetteloon; nämä määräykset eivät saa vaikuttaa henkilöiden vapaaseen liikkuvuuteen, josta määrätään perustamissopimuksen 7 a artiklassa; komissio laatii vuoden 2001 ensimmäisen vuosipuoliskon kuluessa kertomuksen yhdenmukaistamisen vaiheesta, ja

⁽¹⁾ EYVL C 11, 15.1.1994, s. 15

⁽²⁾ EYVL C 128, 9.5.1994, s. 350 ja ehdotus tehty 10. helmikuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä)

- (10) järjestelmän avoimuuden ja tiedon välittymisen varmistamiseksi niille henkilöille, joita asia koskee, jäsenvaltioiden olisi tiedotettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle niistä toimenpiteistä, joita ne ovat tämän asetuksen osalta toteuttaneet; samoista syistä nämä tiedot on myös julkaistava *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*,

3 artikla

Komissio laatii vuoden 2001 ensimmäisen vuosipuoliskon kuluessa kertomuksen jäsenvaltioiden viisumipolitiikan yhdenmukaistamisesta sellaisten kolmansien maiden osalta, joita ei mainita yhteisessä luettelossa, ja tekee tarvittaessa neuvostolle ehdotuksia muista tarpeellisista toimenpiteistä perustamissopimuksessa määrätyn yhdenmukaistamistavoitteen saavuttamiseksi.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

4 artikla

1 artikla

1. Tämän asetuksen liitteenä olevassa yhteisessä luettelossa mainittujen kolmansien maiden kansalaisilla on oltava viisumi ylittäessään jäsenvaltioiden ulkorajat.
2. Liitteenä olevassa yhteisessä luettelossa mainituista valtioista itsenäistyneiden valtioiden kansalaisiin sovelletaan 1 kohdan säännöksiä, kunnes neuvosto perustamissopimuksen asiaa koskevien määräysten mukaista menettelyä noudattaen päättää toisin.

1. Jäsenvaltio voi säätää viisumipakkoa koskevista poikkeuksista niiden kolmansien maiden kansalaisten osalta, joita 1 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti koskee viisumipakko. Tämä koskee erityisesti alusten ja ilma-alusten siviilimiehistöä, avustus- tai pelastuslennon miehistöä ja muita mukana olevia sekä muuta katastrofi- ja onnettomuustapausten avustushenkilöstöä tai sellaisia henkilöitä, joilla on diplomaattipassi, virkapassi tai vastaava virallinen passi.

2. Mitä 2 artiklan 4 kohdassa säädetään, sovelletaan soveltuvin osin.

2 artikla

1. Jäsenvaltiot päättävät, koskeeko viisumipakko sellaisten kolmansien maiden kansalaisia, joita ei mainita liitteessä.
2. Jäsenvaltiot päättävät, koskeeko viisumipakko kansalaisuudettomia henkilöitä ja pakolaisen aseman saaneita henkilöitä.
3. Jäsenvaltiot päättävät, koskeeko viisumipakko sellaisia henkilöitä, joiden passin tai matkustusasiakirjan on myöntänyt sellainen alueellinen yhteisö tai viranomainen, jota kaikki jäsenvaltiot eivät ole tunnustaneet valtioksi, jos tätä alueellista yhteisöä tai viranomaista ei mainita yhteisessä luettelossa.
4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava kymmenen työpäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta muille jäsenvaltioille ja komissiolle 1, 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamistaan toimenpiteistä. Myöhemmin 1 kohdan nojalla toteutetuista toimenpiteistä on samoin ilmoitettava viiden työpäivän kuluessa.

5 artikla

Tässä asetuksessa 'viisumilla' tarkoitetaan jäsenvaltion myöntämää lupaa tai jäsenvaltion tekemää päätöstä, joka vaaditaan sen alueelle saapumista varten

- enintään kolme kuukautta kestävään oleskeluun tässä tai useammassa jäsenvaltiossa,
- tämän tai useamman jäsenvaltion alueen kautta tapahtuvaan kauttakulkuun, lukuun ottamatta kauttakulkua lentoasemien kauttakulkumatkustajille varattujen alueiden kautta sekä lentokenttien välisiä kuljetuksia jäsenvaltion alueella.

6 artikla

Tämä asetus ei estä jäsenvaltioiden käytäntöjen yhdenmukaistamista yhteistä luetteloa laajemmalti niiden kolmansien maiden määrittämisessä, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ylittäessään jäsenvaltioiden ulkorajat.

7 artikla

Komissio julkaisee tiedoksi tämän kohdan mukaisesti ilmoitetut toimenpiteet ja niiden ajan tasalle saattamisen *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus tulee voimaan sitä seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä maaliskuuta 1999.

Neuvoston puolesta

O. SCHILY

Puheenjohtaja

LIITE

ASETUksen 1 ARTIKLASSA TARKOITETTU YHTEINEN LUETTELO

I VALTIOT

Afganistan	Iran	Oman
Albania	Jemen	Pakistan
Algeria	Jordania	Papua-Uusi-Guinea
Angola	Jugoslavian liittotasavalta	Peru
Arabiemiirikunnat	(Serbia ja Montenegro)	Pohjois-Korea
Armenia	Kamerun	Päiväntasaajan Guinea
Azerbaidžan	Kambodža	Qatar
Bahrain	Kap Verde	Romania
Bangladesh	Kazakstan	Ruanda
Benin	Keski-Afrikan tasavalta	Sambia
Bhutan	Kiina (*)	São Tomé ja Príncipe
Bulgaria	Kirgisia	Saudi-Arabia
Burkina Faso	Komorit	Senegal
Burma/Myanmar	Kongo	Sierra Leone
Burundi	Kongon demokraattinen	Somalia
Djibouti	tasavalta	Sri Lanka
Dominikaaninen tasavalta	Kuuba	Sudan
Egypti	Kuwait	Surinam
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	Laos	Syyria
Eritrea	Libanon	Tadžikistan
Etiopia	Liberia	Tansania
Filippiinit	Libya	Thaimaa
Fidži	Madagaskar	Togo
Gabon	Malediivit	Tšad
Gambia	Mali	Tunisia
Georgia	Marokko	Turkki
Ghana	Mauritania	Turkmenistan
Guinea	Mauritius	Uganda
Guinea-Bissau	Moldavia	Ukraina
Guyana	Mongolia	Uzbekistan
Haiti	Mosambik	Valko-Venäjä
Intia	Nepal	Venäjä
Indonesia	Niger	Vietnam.
Irak	Nigeria	
	Norsunluurannikko	

II ALUEELLISET YHTEISÖT JA VIRANOMAISET, JOITA KAIKKI JÄSENVALTIOT EIVÄT TUNNUSTA VALTIOIKSI

Taiwan.

(*) Kiinan osalta poikkeuksen muodostavat henkilöt, joilla on "Hong Kongin erikoishallintoalueen" myöntämä passi. Heihin sovelletaan 2 artiklan säännöksiä, joiden mukaan jäsenvaltiot voivat päättää säilyttää tai tarkistaa viisumia koskevat vaatimuksensa kyseisten henkilöiden osalta.